ᖁᑲᓂᐅᔨᖁᐸᐃᑦ

Inuktut

(Inuktitut)

Copenhagen ᑯᐸᓐᓴᑌᓐ

Reykjavik ᕿᐃᑭᐅᕕᒃ

Quebec City ᑯᐸᐃᒃ ᓯᑎ

Edinburgh ᐃᑕᓐᐳᕿ

Hong Kong ᐄᓴᓐ ᑲᓐ

New Delhi ᓂᐅ ᑎᑦ

ᑐᒃᓯᕋᓕᕐᒥᔪᒍᑦ
ᑐᓂᓯᔪᒪᔪᓂᒃ

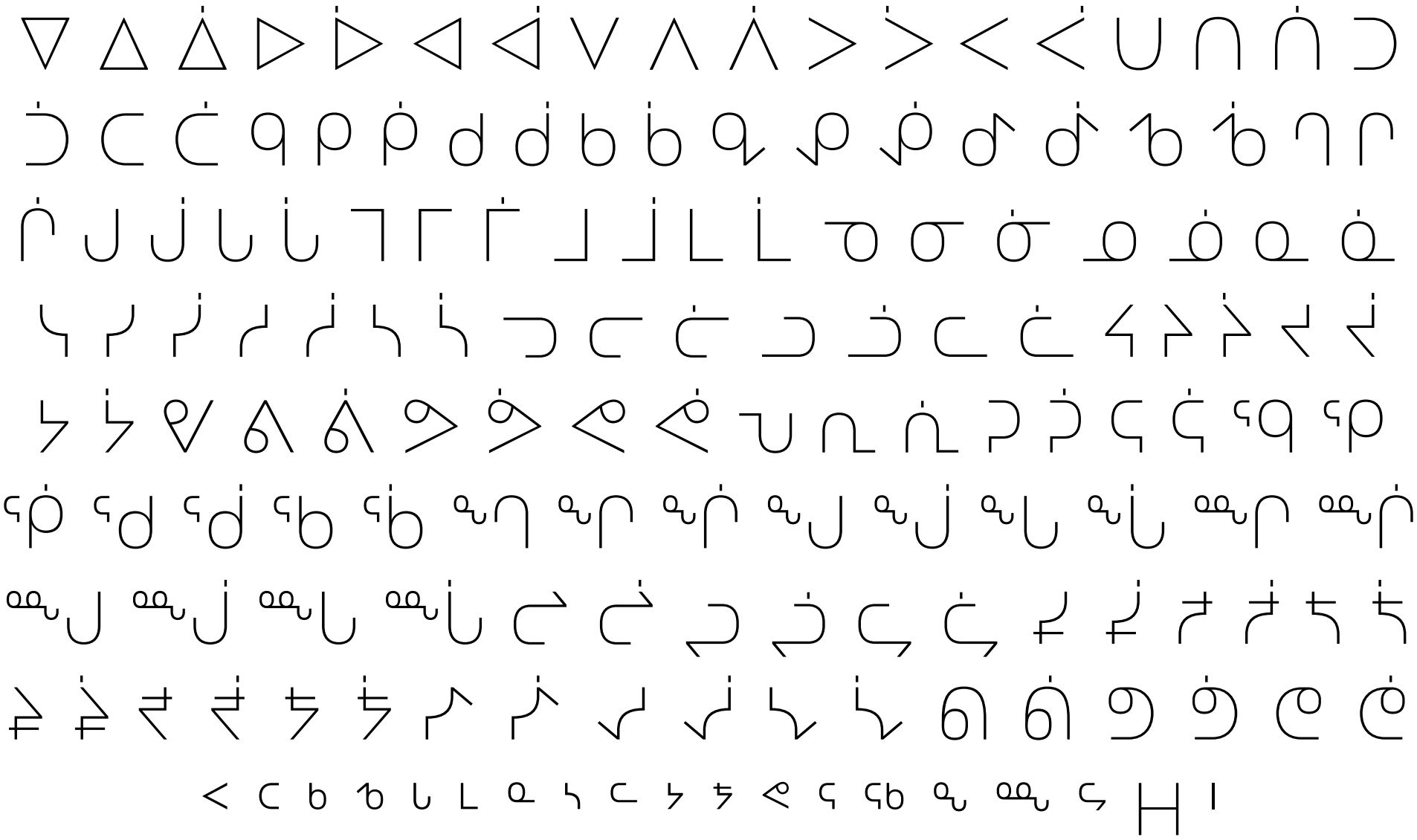
ᑲᑎᖅᓱᒐᑦ

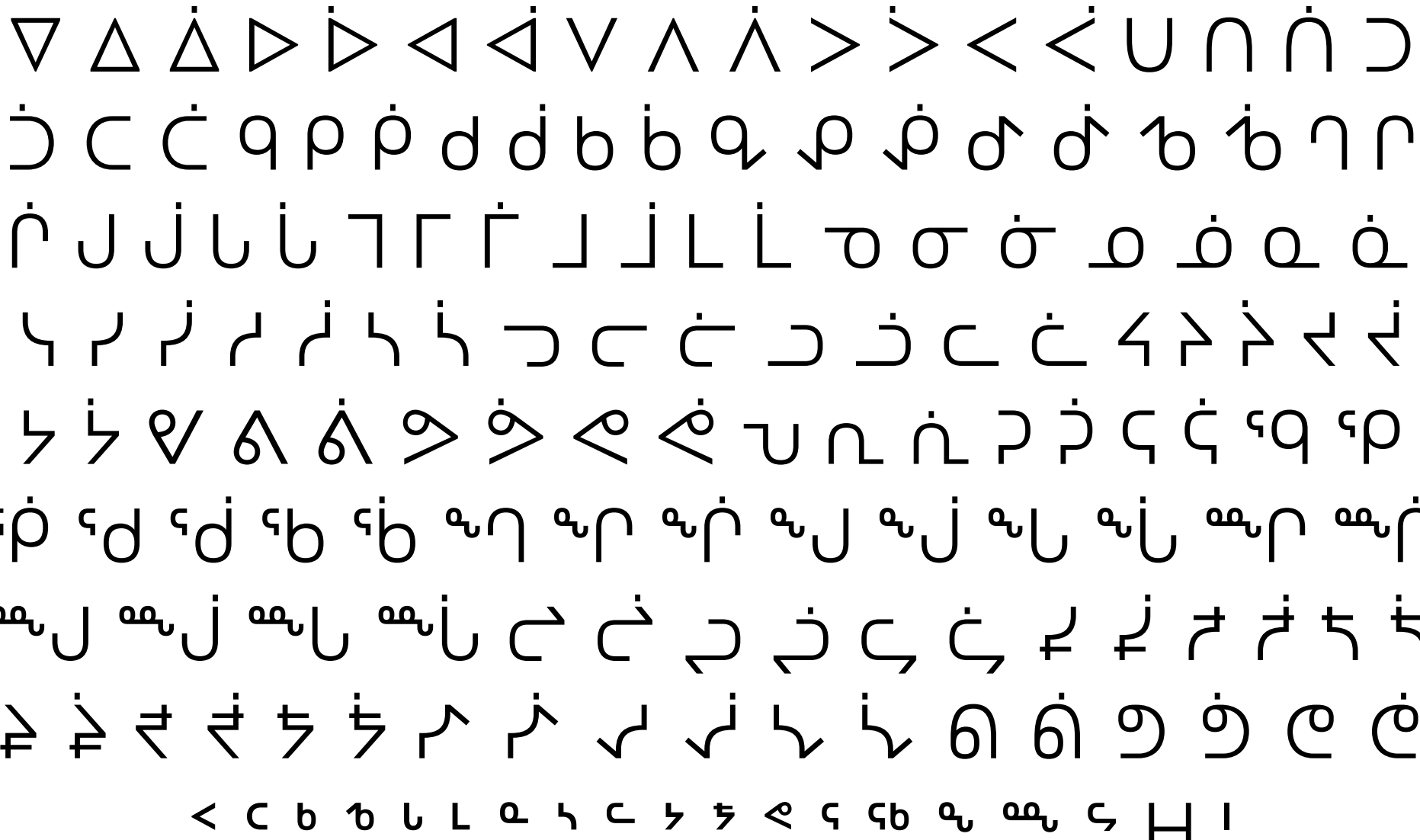
ᐅᑉᐱᕐᓂᖅ

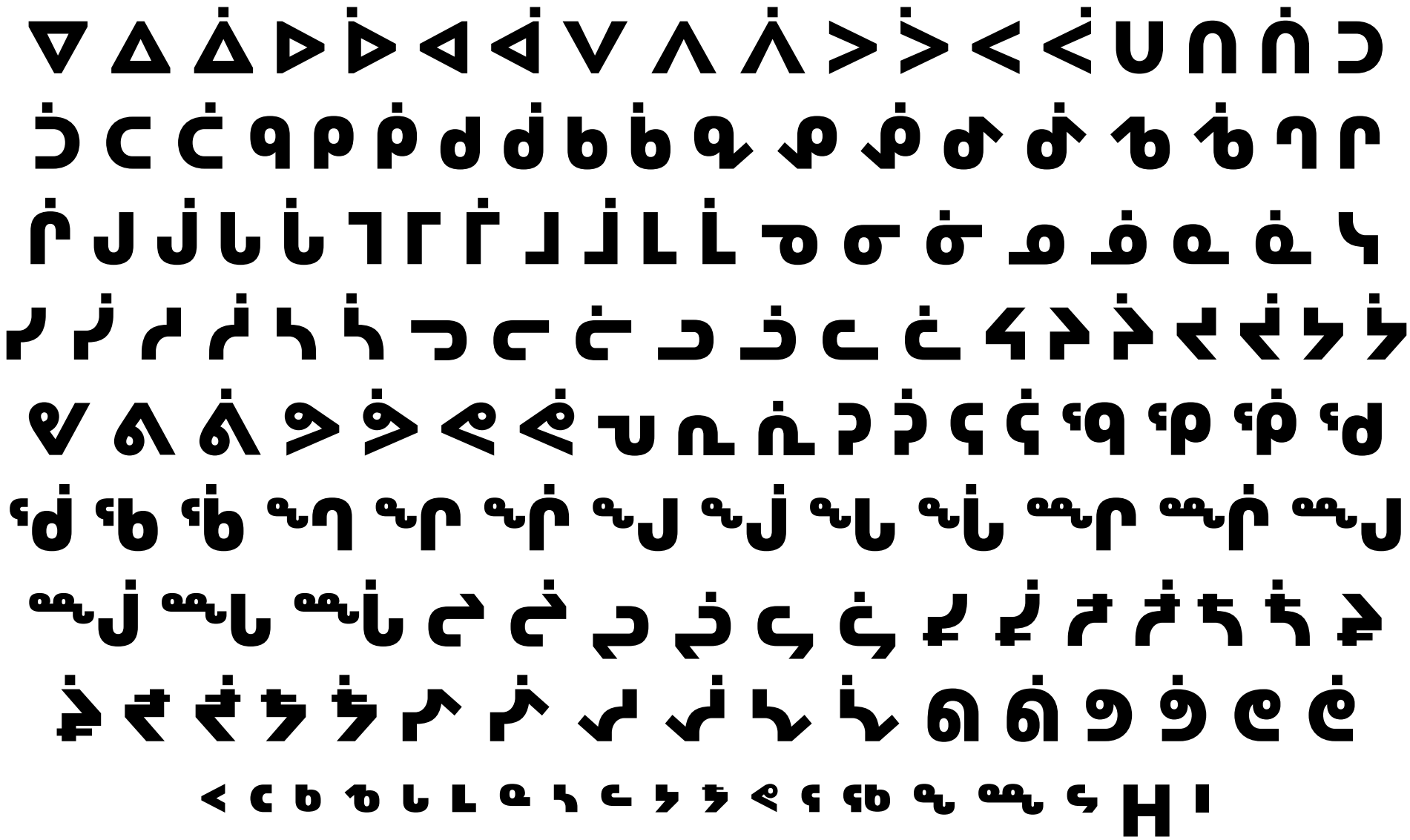
ᐃᑯᐊᓚᔪᖅ

ᐃᑯᓗ ᑲᓗᐊᖅ ᐃᑯᓗ ᖃᓗᐊᑦ ᐅᓂᒃᑲᖅᑐᐊᑦ ᐊᖏᐊᓂᑦ

ᐃᑯᓗ ᑲᓗᐊᖅ ᐅᐱᒋᐅᑦᓗᓂ ᓄᓇᖅᑲᑎᒥᓄᑦ ᓯᕐᓕᖅᑎᐅᓕᐅᖅᑐᖅ, ᐃᓄᐃᑐᑦ ᐊᔪᖏᑦᓯᐊᖅᓴᖅ, ᐊᐟᓯᑎᖅᑲᖅᑦᐸᐃᓂᓗ ᖁᘐᐸᑎᒋᑲᖅᓴᓂ ᐊᒥᖅᑲᖅᑎᖅᖁᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓕᖅᘐᓯᖏᓂᖅ. ᑕᑦᓇ ᐅᖅᑲᓕᒪᖅ ᑲᑎᖅᓯᖅᓯᒪᔪᓂᖅ ᐃᓗᓕᖅᑐᖅᑐᖅ ᖃᓗᐊᑦ ᐱᓕᕆᓇᖅᓂᐊᓂᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᓂᒃᑲᖅᑐᐊᖏᓂᑐᓗ ᓄᓇᓕᒋᓕᐅᖅᑕᖏᓂᖅ ᐊᖏᐊᓂ, ᓄᓇᕐᒥᒥ. ᑕᑦᘐᐊ ᐅᓂᒃᑲᓕᐊᑦ ᐃᓕᖅᘐᓯᑐᖅᐅᑦ ᒥᐅᓴᓄᑦ ᑲᑎᖅᓯᓚᐅᑦᓯᐊᖅᓯᒪᔪᑦ, ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᑦᓗᑎᑐᓗ ᐃᓄᐃᑦ ᖃᑦᓗᓀᑎᑕᑦ, ᑎᑎᕋᐅᓴᖅᑕᐅᓯᒪᑦᓗᑎᑐᓗ ᑲᓗᐊᖏᒍᑦ. ᐱᒋᐊᖏᓂᖅᑭᖅ ᑕᖅᑐᑦ ᖃᐅᔨᓕᑦᓗ, ᐅᓂᒃᑲᓕᐊᖏᓄᓗ, ᑕᑦᓇ ᐅᖅᑲᓕᒪᑦᓯᐊᖅᔪᐅᖅ ᑲᑎᖅᓯᖅᓯᒪᔪᓂ ᐃᓗᓕᖅᘐᓯᖅᓴᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓕᖅᘐᓯᑐᖅᖁᓂᖅ ᐅᓂᒃᑲᓕᐊᕆᓂᖅᑭᓂᑎᓗ ᐅᖅᐱᒋᐊᖅᓴᖅᑎᑦ.







ᐊᓂᐦᔑᓇᐯᒪᔨᐧᐃᐣ

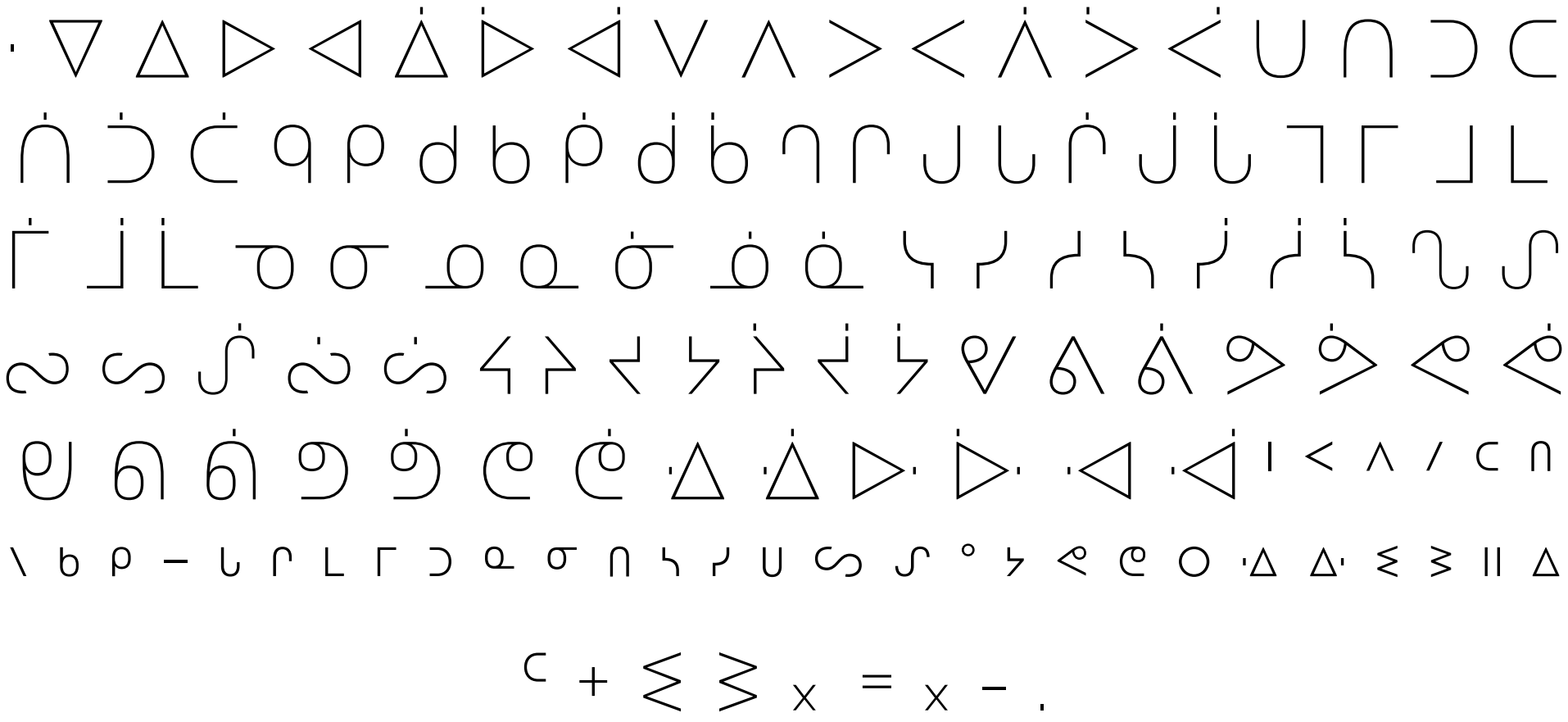
Ojibway Anishinaabemowin

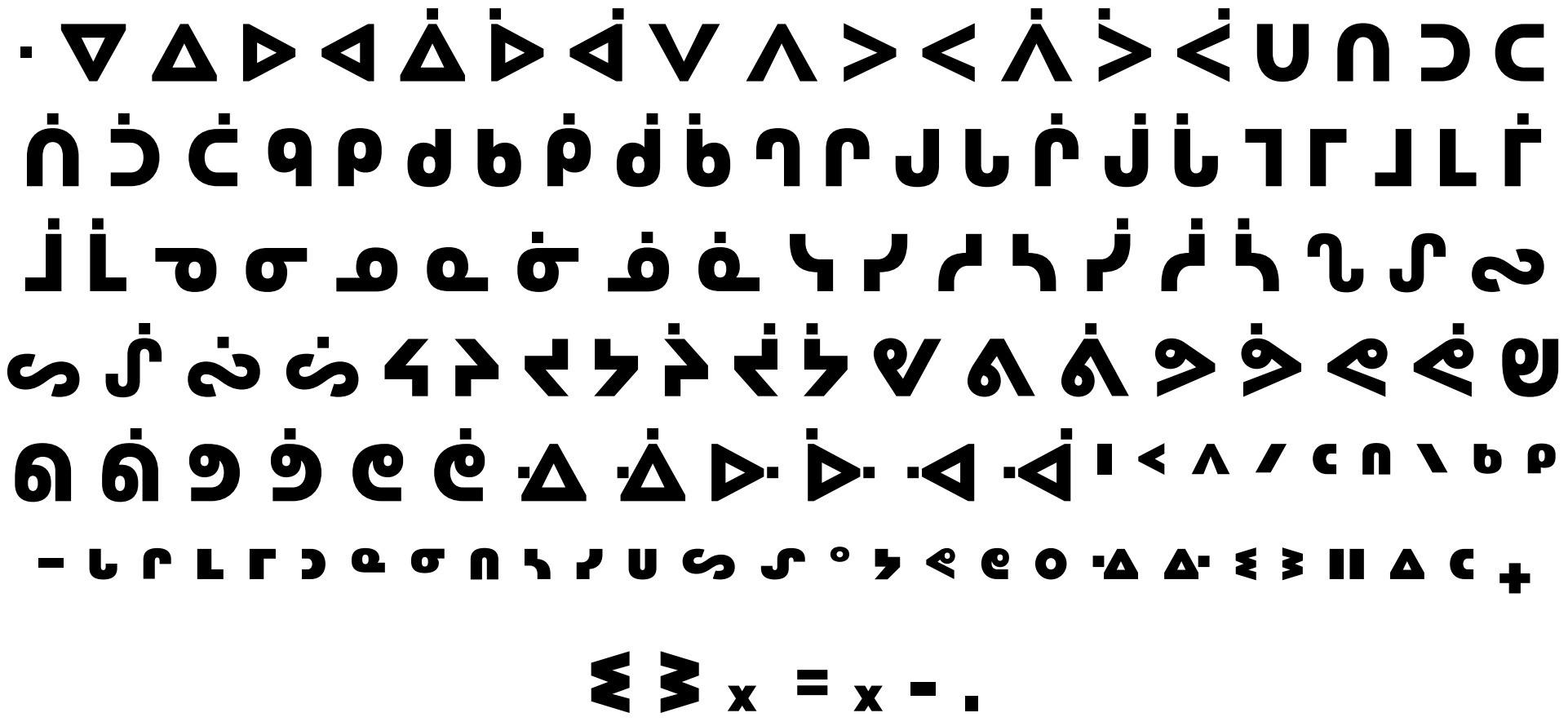
ᒐᑲᐯᐡ ᑲᔦ ᑎᐱᑭᑭᓯᐣ

ᐧᐁᐡᑲᐨ ᒥᓇ ᑭᒋᐃᐧᑫ ᐁᔑᓂᑲᓯᑯᐸᓃᐣ ᓄᑯᒥᐢ᙮ ᒥ ᑕᐡ ᐅᑭᐊᔭᐧᐊᑯᐸᐣ ᓇᐯᓴᐣ ᐁᐃᔑᓂᑲᓯᓂᑯᐸᓃᐣ ᒐᑲᐯᐡ᙮ ᒥ ᑕᐡ ᐊᐦᐊ ᒐᑲᐯᐡ ᑭᒥᓄᑭ ᑲᔦ ᑭᒪᐡᑲᐧᐃᓯ᙮

ᒥ ᑕᐡ ᒥᓇ ᑲᔦ ᑭᓂᑕᐸᐸᒥᐊᔭ ᐊᐦᐊ ᒐᑲᐯᐡ ᑲᔦ ᑕᐡ ᑭᓂᑕᒪᒥᑭᑎᓯ ᐊᐧᐃᔭᐣ ᐃᑯ ᑲᔦ ᐊᐧᐃᔭᔑᔕᐣ ᑲᔦ ᐱᑯ ᓂᐱᑲᐠ ᑲᐊᔭᓂᐨ ᐁᐧᑲ ᑲᔦ ᐊᓂᔑᓇᐯ᙮ ᒥ ᐱᑯ ᑲᔦ ᑲᐃᔑᐧᐊᓂᐦᐃᑲᓂᐧᐊᑎᓂᐠ ᐁᑭᐃᔕᐨ, ᐁᑭᒪᒥᑭᒋᑐᐨ ᐧᐊᓂᐃᑲᓂᓂ ᑲᔦ ᐱᑯ ᓇᐧᑲᑲᓂᓂ᙮ ᐊᐸᐣ ᐧᐁᑌᑎᐨ ᑲᐯᑭᔑᐠ᙮ ᐸᓂᒪ ᐱᑯ ᐁᐊᐧᑲᑎᐱᑲᓂᐠ ᐁᐱᑭᐧᐁᐨ᙮ ᒥ ᑕᐡ ᐊᐦᐊ ᓄᑯᒥᐢ ᐁᑲᓄᓇᐨ, “ᐊᓂᐣ ᑲᐃᔑᒋᑫᔭᐣ ᒥᓂᑯᐠ ᑲᑭᐃᓃᑎᔭᐣ ᑲᐯᑭᔑᐠ”᙮

ᒥ ᑕᐡ ᐊᐱᒋ ᐁᓇᐧᐃᓇᐧᑲᑎᓂᐠ ᐧᐊᓴ ᓄᐱᒥᐠ ᐁᑕᐧᐊᐨ ᓄᑯᒥᐢ ᑲᔦ ᒐᑲᐯᐡ᙮ ᒥ ᑕᐡ ᑲᐃᓇᐨ ᓄᑯᒥᐢ ᒐᑲᐯᔕᐣ, “ᒪᒐᐣ ᓇᓯᐱᐣ ᒋᓇᓯᑲᒪᐣ ᓂᐱ ᐁᑲ ᑫᑯᐣ ᓂᐱ ᐁᐊᔭᔭᐠ, ᐊᒪᐣ ᑭᑲᐡᑭᑐᐣ ᒪᒥᓯ ᐁᑐᑕᒪᐣ, ᐊᒥᐣ ᐃᑲ ᑭᑯᑕᒋᓯᐣ”᙮





ᒐᐦᑭᐯᐦᐃᑲᓇ

Cree

Cahkipêhikana

ᐁᑯᓯ ᒫᑲ ᐁᑎᑫᐧ ᐊᓂᒪ ᑳᐃᑌᐧᐟ ᐊᐊᐧ ᐅᐢᑭᓃᑭᐤ, ᒥᔮᐧᓯᐟ, ᑮᐢᐱᐣ ᑕᑲᑫᐧᓂᓯᑐᐦᑕᒣᐠ ᐁᑲᐧ ᒦᓇ ᑕᑲᑫᐧᒥᑐᓂᐄᐧᒋᐦᐃᓯᔦᐠ ᐊᓂᒪ, ᐆᒪ ᓀᐦᐃᔭᐁᐧᐃᐧᐣ ᑭᐢᐱᐣ ᑭᓅᐦᑌᑭᐢᑫᔨᐦᑌᓈᐋᐧᐤ᙮ ᐆᒪ ᐆᑌ ᑳᐃᑕᐱᔮᕽ ᓵᐢᑲᐧᑑᐣ, ᐁᑯᓯ ᐃᓯ ᐆᒪ ᓂᑲᑫᐧᒋᒥᑲᐃᐧᓈᐣ ᑮᑲᐧᕀ ᐁᓅᐦᑌᑭᐢᑫᔨᐦᑕᐦᑭᐠ ᐁᑯᓯ ᐃᓯ ᐆᒪ, ᐹᐦᐯᔭᐠ ᐆᒥᓯ ᐃᓯ ᓂᑮᑭᑐᑎᑯᓈᓇᐠ, “ᑮᑳᐧᕀ ᐊᓂᒪ ᐁᐊᐧᑯ᙮ ᑖᓂᓯ ᐊᓂᒪ ᐁᐊᐧᑯ ᐁᐃᑌᐧᒪᑲᕽ ᐲᑭᐢᑫᐧᐃᐧᐣ᙮” ᐁᑯᓯ ᐃᑌᐧᐊᐧᐠ, ᐁᐊᐧᑯ ᐊᓂᒪ ᐁᑲᑫᐧᒋᒥᑯᔮᐦᑯᐠ, ᐁᑯᓯ ᐃᐧᔭ ᐁᑭᐢᑫᔨᐦᑕᒫᕽ ᐊᓂᒪ, ᑮᑳᐧᕀ ᑳᓅᐦᑌᑭᐢᑫᔨᐦᑕᐦᑭᐠ, ᐁᑯᓯ ᓂᑕᑎ ᐄᐧᐦᑕᒪᐋᐧᓈᓇᐠ, ᐁᑯᓯ ᐁᐃᓰᐦᒋᑫᔮᕽ ᐆᑌ ᓵᐢᑲᐧᑑᐣ, ᐁᑲᐧ ᐯᔭᑲᐧᔭᐠ ᐊᓂᒪ ᐁᑯᓯ ᐃᓯ ᐆᒪ ᐁᐊᐱᔮᕽ, ᐁᑲᐧ ᐯᔭᑲᐧᔭᐠ ᒦᓇ ᐃᐦᑕᑯᐣ ᐀ ᑭᐢᑫᔨᐦᑕᑦ ᐊᐊᐧ ᐊᓂᒪ ᐃᑕ ᒦᓇ ᐁᐊᐱᔮᕽ ᐀ ᐁᑯᑕ ᐱᓯᓯᐠ ᑫᐦᑌ ᐊᔭᐠ᙮ ᐁᑯᑕ ᐁᑲᐧ ᐁᑯᓂᐠ ᑳᓂᑕᐁᐧᔨᐦᑕᐦᑭᐠ, ᒣᑳᐧᐨ ᐆᒪ ᐁᐊᐧᑯ ᐆᒪ ᐁᑲᐧ ᑳᓅᒋᐦᑖᒋᐠ, ᐁᑯᑕ ᐊᓂᒪ ᓂᐄᐧᒋᐦᐃᐋᐧᐣ᙮